



# MERKATU-ARRISKUEN POLITIKA

TRANSPORT SYSTEMS  
TRAINS  
BUSES  
SIGNALLING  
COMPONENTS  
SERVICES

**Your Way**  
to Future Mobility

*Konpainiak helburu informatiboekin soilik ematen du hurrengo euskarazko itzulpena, Konpainiaren webgunean eskuragarri dagoen jatorrizko dokumentu ofizialean oinarrituta. Euskarazko bertsioaren eta gazteleraizko dokumentuaren artean desadostasunik egonez gero, azken hori gailenduko da.*

**AURKIBIDEA**

0. SARRERA..... 3

1. HELBURUA..... 3

2. IRISMENA..... 3

3. MERKATU-ARRISKUAK..... 3

4. EZARRITAKO PRINTZIPIOAK..... 5

5. MERKATU-ARRISKUAK KONTROLATZEKO ETA KUDEATZEKO SISTEMA ..... 5

6. JARRAIPENA ETA KONTROLA ..... 6

7. BERRIKUSTEA ETA EGUNERATZEA..... 6

8. ONARTZEA ETA ZABALTZEA ..... 6



## **0. SARRERA**

CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S.A.ren Administrazio Kontseiluak (aurrerantzean “CAF” edo “Sozietatea”), Kapital Sozietateei buruzko Legearen 249 bis eta 529 ter artikuluetan eta Estatutu Sozialen 34.b) artikuluan eta Administrazio Kontseiluaren Araudiko 5.3 b) artikuluan ezarritakoaren arabera, “CAF SA SA”<sup>1</sup>

Hori oinarri hartuta, Sozietatearen Administrazio Kontseiluak, 2018ko urriaren 10eko bileran, Merkatuko Arriskuen Politika hau ("Politika") onartzea erabaki du. Politika hori CAF Taldearen barneko arau-sistemaren parte izango da.

Politika horrek CAF Taldearen Arriskuak Kontrolatzeko eta Kudeatzeko Politika Orokorra garatzen eta osatzen du, merkatu-arriskuei dagokienez.

## **1. HELBURUA**

Politika honen helburua da CAF Taldean merkatu-arriskuak kudeatzeko jarraibideen esparru bakarra zehaztea, Sozietatearen gobernu-organoek definitutako arrisku-gosearen esparruan. Merkatuko arrisku gisa hartzen da fluktuazioarekin edo kontrako mugimenduekin lotutako aktibo, pasibo edo kutzako fluxu baten balioan izan dezakeen edozein inpaktu, haren prezioa edo merkatuko arrazoizko balioa zehazten duten faktoreetan.

Hauetara CAF Taldeari aplikatu dakizkiokeen merkatuko arrisku-iturriak: 1) truke-tasaren arriskua; 2) interes-tasaren arriskua eta 3) lehengaien prezioaren arriskua.

## **2. IRISMENA**

Merkatu Arriskuen Politika hau CAF Taldea osatzen duten sozietate guztietara iristen da, Merkataritza Kodearen 42. artikuluan ezarritakoari jarraiki, CAFek lan egiten duen jurisdikzio guztietan, eta Taldeko langile guztiei aplikatzen zaie.

CAF Taldekoak ez diren partaidetzazko sozietateetan, Sozietateak ahaleginak egingo ditu printzipioak, gidalerroak eta arrisku-mugak bat etor daitezkeen politika honen bidez ezartzen direnekin.

## **3. MERKATU-ARRISKUAK**

Merkatuko arriskuen abanikoa honako bloke hauek osatzen dute:

a. Aldaketa-tasaren arriskua

Dibisa baten eta beste baten arteko truke-tasaren aldaketa edo fluktuaziotik eratorritako arriskua, etorkizuneko transakzioetan eta dibisako aktibo eta pasibo monetarioen balorazioan izan dezakeen eraginarekin.

---

<sup>1</sup> Kapital Sozietateei buruzko Legearen testu bategina, uztailaren 2ko 1/2010 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartua, eta 2014ko abenduaren 3ko 31/2014 Legeak aldatua.

Jarraian, kanbio-tasaren arriskua duten partida eta eragiketa guztiak zehazten dira:

- Kutxa-fluxuak – Dibisan egindako erosketen eta salmenten transakzio oso probableak.
- Kontratuak, aktiboak eta pasibo monetarioak – Partida monetarioak dibisa bihurtzeko arriskua:
  - o Konpromiso sendoak bezeroekin eta hornitzaileekin.
  - o Emandako maileguak.
  - o Jasotako maileguak.
  - o Taldeko enpresen artean banatzeko dauden onartutako dibidenduak.
- Inbertsio garbiak atzerrian – Translazio-arriskua:
  - o Inbertsioa filial edo sukurtsal batean, haren moneta eta matrizearena desberdinak direnean.

b. Interes-tasaren arriskua

Interes-tasen aldaketen aurreko arriskua, Taldearen aktibo eta pasiboen emaitzetan eta balioan aldaketak eragin ditzaketenak.

Jarraian, interes-tasaren arriskua duten partida eta eragiketa guztiak zehazten dira:

- Banku-finantzaketa.
- Zorraren jaulkipenak.
- Factoring eragiketak.
- Interes-tasaren arabera ordaindutako edo baloratutako finantza-inbertsioak.
- Bezeroen finantzaketa, errentamenduak barne.

c. Lehengaien prezioa aldatzeko arriskua

Negozioren hornidura-katean beharrezkoak diren lehengaiekin lotutako prezio-aldaketen eta merkatu-aldagaien ondoriozko arriskua.

Ondoren, lehengaiak (commodities) erosteko arriskua duten partida eta eragiketa guztiak zehazten dira, batez ere honako hauek erostekoak:

- Altzairua.
- Aluminioa.
- Txatarra (LME)
- Kobrea.

#### **4. EZARRITAKO PRINTZIPIOAK**

Merkatu-arriskuak kudeatzera bideratutako jarduerak definitzerakoan, printzipio hauek aplikatuko dira:

- Merkatuko arriskuekiko esposizio garbia minimizatzea, ahal den neurrian estaldura naturalen erabilera maximizatuz.
- Arau orokor gisa, merkatuko hondar-arriskua hirugarrenei transferitzea, deribatuak, etorkizuneko kontratuak edo bestelako estaldura-tresnak kontratatuz, Taldeak bere gain hartu nahi ez dituen merkatu-arriskuak helarazten zaizkien kontrako alderdien kreditu-arriskuko maila egokiak ebaluatuz, betiere estaldura horren kostua arrazoizkoa bada, eta bere gain hartutako arriskuak unean-unean Kudeaketa-Politika Orokorrean Aurreikusitako Kudeaketa-Arriskuen Kontrol Plan Orokorrean ezarritako arriskuaren arabera mugak gainditzen baditu.
- Taldearen merkatu-arriskuak arintzeko tresnen kudeaketa Sozietatearen finantza-funtzio korporatiboan zentralizatzea.
- Merkatu-arriskurako esposizioa sortzen duten aktibo edo pasiboak kudeatzen dituen arloa izango da arrisku hori identifikatzearen erantzulea, bai kuantifikazioari, bai iraupenari dagokienez. Erakusketa Taldearen finantza-informazioko sistemetan egongo da jasota uneoro, eta barne-kontrolako mekanismoen mende egongo da.
- Taldearen irizpide etikoekin eta balioekin koherenteak diren erabaki osoak hartzea, CAFen Jokabide Kodeari jarraikiz, eta indarrean dagoen legediak mugatuta betiere.
- Barne-politikak, -prozesuak eta -prozedurak betetzea, bai eta kanpo-araudiak ere, aplikatzekoa den arau-esparruaren arabera.
- Une bakoitzean merkatuan dauden estaldura-produktuak behar bezala erabiltzen saiatzea, finantza-zuhertasunaren printzipioen esparruan, azterketa- eta onarpen-prozedura sendoak ezarriz, eta arau orokor gisa espekulatibotzat har daitezkeen estaldura-produktuen kontratazioa saihestuz.

Aurrez zehaztutako printzipioek Arriskuak Kontrolatzeko eta Kudeatzeko Politika Orokorrean jasotako oinarriko gidalerroak garatzen dituzte, zehazki, merkatuko arriskuen arloan.

#### **5. MERKATU-ARRISKUAK KONTROLATZEKO ETA KUDEATZEKO SISTEMA**

Arriskuak Kontrolatzeko eta Kudeatzeko Politika Orokorrean finkatutako jarraibideekin bat etorriz, merkatuko arriskuak erabat integratuta daude CAF Taldearen Arriskuak Kontrolatzeko eta Kudeatzeko Sistema Integralean. Sistema hori arau, prozesu, prozedura, kontrol eta informazio-sistemen multzo bat da, eta honako etapa eta jarduera hauek biltzen ditu:

1. Merkatu-arriskuen kudeaketaren testuingurua ezartzea.
2. Sozietateak aurre egin behar dien merkatu-arriskuak identifikatzea.
3. Identifikatutako merkatu-arriskuak aztertzea eta CAF Taldean inplikatzeko.

4. Merkatu-arriskuen ebaluazioa, zehaztutako grinaren arabera.
5. Identifikatutako merkatu-arriskuen tratamendua.
6. Egungo arriskuen eta izan daitezkeen jarraipena eta aldizkako kontrola.

Sistema hori bat dator arriskuen kudeaketaren arloko nazioarteko estandarrekin, arriskuen analisi eta kudeaketa integraturako metodologia eraginkor baten erabilerari dagokionez, eta Hiru Defentsa Lerroen Ereduarekin, arriskuen kontrol eta kudeaketaren arloko erantzukizunen esleipenari dagokionez.

## **6. JARRAIPENA ETA KONTROLA**

Ikuskaritza Batzordeari dagokio, eta, azken batean, Administrazio Kontseiluari, CAF Talde osoak politika hori betetzen duela zaintzea. Horretarako, beharrezkoak diren barne-kontrolerako mekanismoak ezarriko dira.

## **7. BERRIKUSTEA ETA EGUNERATZEA**

Merkatuko Arriskuen Politika hau iraunkorra izango da, baina horrek ez du esan nahi Auditoretza Batzordeak aldizka berrikusiko ez duenik, hala badagokio, dagokion eguneratze-proposamena Administrazio Kontseiluari helarazteko.

## **8. ONARTZEA ETA ZABALTZEA**

Politika hau 2018ko urriaren 10ean onartu zuen CAFeko Administrazio Kontseiluak, eta egun horretatik aurrera sartuko da indarrean.

Interesdunek eta hartzaileek errazago ezagut dezaten, Merkatuko Arriskuen Politika hau Sozietatearen webgunean argitaratuko da ([www.cafmobility.com](http://www.cafmobility.com)), bai eta Taldearen atari korporatiboan ere.